

XEFATURA DE ÁREA DE
BENESTAR SOCIAL

CONCELLERÍA ÁREA DE
GOBERNO POLÍTICA SOCIAL
E TURISMO

CONCELLO
DE VIGO



Exp. n.º 262633/301 (2024)

ADDENDA Ó «CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONCELLERÍA DE POLÍTICA DE BENESTAR SOCIAL DO CONCELLO DE VIGO E A “ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO” PARA A PRESTACIÓN DO SERVIZO DE INTÉRPRETE DE LÍNGUA DE SIGNOS – ANOS 2022-2025».

En Vigo, na data da sinatura electrónica

COMPARECEN

Dunha parte,

A Concelleira da Área de goberno de Política Social e Turismo do Concello de Vigo, D^a Yolanda Aguiar Castro, asistida pola Secretaria de Goberno local, D^a Susana Gallardo Fariña.

Doutra parte,

D^a M^a Leonor Ruiz Bello, Presidenta da “Asociación de Personas Sordas de Vigo”, CIF n.º G-36622835, con enderezo para os efectos de notificación na rúa Romil n.º 24, baixo, de Vigo.

INTERVEÑEN

D^a. Yolanda Aguiar Castro, na súa condición de Concelleira da Área de goberno de Política Social e Turismo do Concello de Vigo, de acordo coas Resolucións da Alcaldía – Presidencia de estruturación dos servizos corporativos do Concello de Vigo e delegación de competencias, xenéricas e específicas, nos/as concelleiros/as (2023-2027) e, en particular, coa Resolución do 30.06.2023 de delegación de competencias na Área de Goberno de Política Social e Turismo (BOPPO n.º 136, do 14.07.2023).

D^a M^a Leonor Ruiz Bello, con DNI n.º 27324417A, actuando en representación da “Asociación de Personas Sordas de Vigo”, segundo así resulta dos seus estatutos e da documentación achegada, asegurando o comparecente que tales facultades non lle foron revogadas.

D^a. Susana Gallardo Fariña, Secretaria de Goberno local, ós meros efectos de asistencia á Sra. Concelleira delegada e dación da fe pública no outorgamento do presente documento.

As/os comparecentes, no concepto en que interveñen, recoñécense recíprocamente a lexitimación e a capacidade legal necesaria para o outorgamento e formalización da presente Addenda e, como antecedentes e motivación deste acordo de vontades,

Páxina | 1



Copia do documento - Concello de Vigo
262633-301

Data impresión: 29/02/2024 11:26 Páxina 1 de 3
CSV: A9A24E-2EAF3C-CF5933-UJUUA2-BDFFGY-FD

Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección <http://www.vigo.org/csv>

XEFATURA DE ÁREA DE
BENESTAR SOCIAL

CONCELLERÍA ÁREA DE
GOBERNO POLÍTICA SOCIAL
E TURISMO

CONCELLO
DE VIGO



EXPOÑEN

I. O 06.07.2022 foi asinado polas partes o «CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONCELLERÍA DE POLÍTICA DE BENESTAR SOCIAL DO CONCELLO DE VIGO E A “ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO” PARA A PRESTACIÓN DO SERVIZO DE INTÉRPRETE DE LÍNGUA DE SIGNOS – ANOS 2022-2025», aprobado previamente na sesión ordinaria da Xunta de Goberno Local do 30.06.2022 (Exp. nº 234053/301).

II. O obxecto dese Convenio de colaboración era a regulación dos termos da concesión da subvención directa prevista nominativamente nos Orzamentos xerais do Concello de Vigo a favor da “ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO” para a prestación do servizo de intérprete da lingua de signos (anos 2022-2025).

III. Na súa Estipulación Cuarta estableceuse o seguinte:

«O Concello de Vigo, pola súa parte, comprométese a conceder directamente á “Asociación de Personas Sordas de Vigo” unha subvención para cada un dos exercicios de 2022, 2023, 2024 e 2025 por importe de 20.000€/ano; en total, polo periodo de vixencia do Convenio: 80.000€.

O gasto de 2022 imputarase á aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.02 – Asociación de persoas sordas de Vigo. As achegas correspondentes a futuros exercicios (2023, 2024 e 2025) estarán condicionadas ó cumprimento dos obxectivos propostos e á existencia de crédito adecuado e suficiente nos correspondentes orzamentos municipais...».

IV. Con todo, nos orzamentos anuais para o exercicio de 2024, aprobados definitivamente polo Pleno do Concello de Vigo en sesión do 27.12.2023 (Exp. nº 80/142; BOPPO nº 249, do 29.12.2023), figura consignado, na aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.02 – “ASOCIACIÓN DE PERSOAS SORDAS DE VIGO”, un importe de 22.860,00€, polo que resulta preciso proceder, mediante esta Addenda, á modificación daquela Estipulación do Convenio.

V. En efecto, a teor do previsto na súa Estipulación Novena: *«Calquera alteración do contido deste Convenio precisará do acordo das partes asinantes e da autorización municipal do órgano competente e se intrumentará mediante a correspondente Addenda».*

Tendo en conta o anteriormente exposto as partes,

ACORDAN

«PRIMEIRO: Modificar a Estipulación Cuarta do «CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE A CONCELLERÍA DE POLÍTICA DE BENESTAR SOCIAL DO CONCELLO DE VIGO E A “ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO” PARA A PRESTACIÓN DO SERVIZO DE INTÉRPRETE DE LÍNGUA DE SIGNOS – ANOS 2022-2025», que quedará coa seguinte redacción:



Copia do documento - Concello de Vigo 262633-301	Data impresión: 29/02/2024 11:26 CSV: A9A24E-2EAF3C-CF5933-UJUUA2-BDFFGY-FD	Páxina 2 de 3
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		

XEFAURA DE ÁREA DE
BENESTAR SOCIAL

CONCELLERÍA ÁREA DE
GOBERNO POLÍTICA SOCIAL
E TURISMO

CONCELLO
DE VIGO



«O Concello de Vigo, pola súa parte, comprométese a conceder directamente á “Asociación de Personas Sordas de Vigo” unha subvención para os exercicios de 2024 e 2025 por importe de 22.860,00€/ano; en total, polo periodo de vixencia do Convenio: 45.720,00€.

O gasto de 2024 imputarase á aplicación orzamentaria nº 2310.489.00.02 – Asociación de persoas sordas de Vigo. A achega correspondente ó exercicio de 2025 (último ano de vixencia do Convenio) estará condicionada ó cumprimento dos obxectivos propostos e á existencia de crédito adecuado e suficiente nos correspondentes orzamentos municipais...».

SEGUNDO: O réxime de pagamentos será semellante ó establecido na Estipulación Quinta do Convenio subscrito en 2022 entre a *Concellería de Política de Benestar Social* e a “ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO”, pagándose o 50% (11.430,00€) logo da sinatura da Addenda e previa presentación do proxecto para o exercicio en curso e a Memoria anual completa do anterior e o 50% restante (11.430,00€) unha vez xustificadas os gastos realizados ata o 01 de novembro do correspondente exercicio. Para poder realizar o pagamento anticipado previsto será necesario que a entidade presente unha declaración responsable de que non está incurso en ningunha das prohibicións e/ou circunstancias indicadas no Art. 34.4 pfo. 3º da L.38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, como impeditivas para a realización de pagamentos anticipados a beneficiarios de subvencións.

TERCEIRO: A presente Addenda estará en vigor durante a vixencia que resta do Convenio».

E en proba de conformidade, as partes asinan esta Addenda, por duplicado exemplar, na data expresada no encabezamento, de todo o que eu, como Secretaria de Goberno local, dou fe.

POLO CONCELLO DE VIGO
A CONCELEIRA DA ÁREA DE GOBERNO DE POLÍTICA SOCIAL E TURISMO,
Asdo.: Yolanda Aguiar Castro

Perante mín,
A SECRETARIA DE GOBERNO LOCAL,
Asdo.: Susana Gallardo Fariña

POLA “ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO”,
Asdo.: M^a Leonor Ruiz Bello



Copia do documento - Concello de Vigo	Data impresión: 29/02/2024 11:26	Página 3 de 3
262633-301	CSV: A9A24E-2EAF3C-CF5933-UJUUA2-BDFFGY-FD	
Pode validar e/ou obter copia electrónica do documento utilizando o código QR da esquerda ou o código de verificación na dirección http://www.vigo.org/csv		